

港樂
HKPhil

首席贊助 Principal Patron



太古音樂大師系列
SWIRE MAESTRO SERIES

the

DELIGHTS

雙簧管之夜

Featuring arias from Mozart's
The Magic Flute

多首莫扎特《魔笛》詠嘆調

1 & 2 DEC 2017 Fri & Sat 8pm

香港文化中心音樂廳

Hong Kong Cultural Centre Concert Hall

\$380 \$280 \$180 \$120

折扣優惠請瀏覽港樂網站 For discount scheme, please visit hkphil.org

門票現於城市售票網發售

Tickets at URBTIX www.urbtix.hk

香港管弦樂團由香港特別行政區政府資助，亦為香港文化中心場地伙伴。
The Hong Kong Philharmonic Orchestra is financially supported by the Government of the Hong Kong Special Administrative Region and is a Venue Partner of the Hong Kong Cultural Centre.



盧適卡，指揮
Peter Ruzicka, conductor



利樂斯，雙簧管
François Leleux, oboe

12月1日演出贊助
1 Dec performance is sponsored by



貝多芬
第四交響曲
盧適卡
《奧洛斯歌謠》，為雙簧管及樂團而作
莫扎特
《魔笛》詠嘆調四首（為雙簧管而編曲）
史特勞斯
《狄爾愉快的惡作劇》

BEETHOVEN

Symphony no. 4

RUZICKA

Aulodie for Oboe and Orchestra

MOZART

Four arias from *The Magic Flute* (arranged for oboe)

STRAUSS

Till Eulenspiegel's Merry Pranks

梵志登 音樂總監

Jaap van Zweden Music Director

余隆 首席客座指揮

Yu Long Principal Guest Conductor

hkphil.org

香港管弦樂團 HONG KONG PHILHARMONIC ORCHESTRA

太古音樂大師系列：雙簧管之夜

2017年 **12月1及2日** 星期五、六 晚上8時 香港文化中心音樂廳
\$380 \$280 \$180 \$120 門票現於城市售票網發售

晚上7時15分音樂會前講座
(免費入場)

莫扎特與雙簧管，天作之合的美樂！齊來細聽雙簧管大師利樂斯重新「演唱」《魔笛》的詠嘆調，還有史特勞斯的繽紛、貝多芬的歡欣，以及指揮家盧適卡散發著古希臘氣息的歌謠。管樂迷不可錯過的雙簧管之夜。

節目 | **貝多芬** 第四交響曲 **盧適卡** 《奧洛斯特歌謠》，為雙簧管及樂團而作 **莫扎特** 《魔笛》詠嘆調四首（為雙簧管而編曲）
史特勞斯 《狄爾愉快的惡作劇》

盧適卡, 指揮
Peter Ruzicka, conductor



利樂斯, 雙簧管
François Leleux, oboe



SWIRE MAESTRO SERIES: THE OBOE DELIGHTS

1 & 2 DEC 2017 Fri & Sat 8pm Hong Kong Cultural Centre Concert Hall
\$380 \$280 \$180 \$120 Tickets at URBTIX

7:15pm Pre-concert Talk
(Free Admission)

Mozart and Oboe—a marriage made in heaven! Hear famous Mozart arias from *The Magic Flute* re-interpreted by eminent oboist François Leleux alongside the fun of Strauss, the joy of Beethoven and a work by conductor Peter Ruzicka evoking the sounds of ancient Greece.

PROGRAMME | **BEETHOVEN** Symphony no. 4 **RUZICKA** *Aulodie* for Oboe and Orchestra

MOZART Four arias from *The Magic Flute* (arranged for oboe) **STRAUSS** *Till Eulenspiegel's Merry Pranks*

○ ○ ○ 你會喜歡的港樂音樂會 MORE HK PHIL CONCERTS YOU MIGHT ALSO LIKE ○ ○ ○

蒂博代的歌舒詠

2017年12月15及16日
星期五、六 晚上八時

陳其鋼《二簧》，為鋼琴和管弦樂團而作
歌舒詠《我有節奏》變奏曲
艾爾加「謎語」變奏曲

余隆, 指揮
蒂博代, 鋼琴

THIBAUDET PLAYS GERSHWIN

15 & 16 DEC 2017 Fri & Sat 8pm

CHEN Qigang *Er Huang*, for piano and orchestra
GERSHWIN *I Got Rhythm* Variations
ELGAR Variations on an Original Theme *Enigma*

Yu Long, conductor
Jean-Yves Thibaudet, piano

\$480 \$380 \$280 \$180

香港大會堂音樂廳
Hong Kong City Hall Concert Hall

《指環》四部曲之四—— 《諸神的黃昏》

2018年1月18及21日
星期四 下午六時及星期日 下午三時

華格納《諸神的黃昏》

梵志登, 指揮
以及多位華格納歌劇巨星

THE RING CYCLE PART 4 — GÖTTERDÄMMERUNG

18 & 21 JAN 2018 Thu 6pm & Sun 3pm

WAGNER *Götterdämmerung*

Jaap van Zweden, conductor
with an international Wagnerian cast

\$1,080 \$880 \$580 \$380

香港文化中心音樂廳
Hong Kong Cultural Centre Concert Hall

少年音樂家

2018年2月2及3日
星期五、六 晚上八時

阿德斯 三首庫普蘭練習曲
莫扎特 第三小提琴協奏曲
海頓 第104交響曲

卡特, 指揮
譚允靜, 小提琴

YOUNG PRODIGES

2 & 3 FEB 2018 Fri & Sat 8pm

Thomas ADÉS Three Studies from Couperin
MOZART Violin Concerto no. 3
HAYDN Symphony no. 104

Nicholas Carter, conductor
Hannah Tam Wan-ching, violin

\$480 \$380 \$280 \$180

香港大會堂音樂廳
Hong Kong City Hall Concert Hall

門票於城市售票網發售 Tickets at URBTIX www.urbtix.hk 信用卡電話購票 2111 5999 | 票務查詢 3761 6661 | 節目查詢 2721 2332

全日制學生、60歲或以上、殘疾及綜援受惠人士：半價（額滿即止；此折扣不可與其他優惠同時使用） | 青少年聽眾計劃：會員45折、同行成人9折（每種折扣只限兩張） | 港樂會：會員85折 | 團體優惠（只限正價門票）：10-19張9折、20張或以上85折 | 其他折扣優惠及視線受阻座位資訊請參閱港樂網站 | 主辦機構保留更改節目及表演者而不作事先通知或退票的權利 | 遲到人士可能不獲進場 | 招待六歲或以上人士 | 音樂會約2小時包括中場休息

Credit Card Telephone Booking 2111 5999 | Ticketing Enquiries 3761 6661 | Programme Enquiries 2721 2332

Full-time students, citizens aged 60 or above, people with disabilities & CSSA recipients: 50% off (with quota, this discount cannot be used in conjunction with any other offers) | Young Audience Scheme members: 55% off, accompanying adults: 10% off (max. 2 tickets per discount category) | Club Bravo members: 15% off | Group Booking (standard tickets only): 10% off 10-19 tickets, 15% off 20+ tickets | Please refer to www.hkphil.org for other discount schemes and list of seats with restricted sightlines | Programmes and artists are subject to change without notice or refund | Latecomers may not be admitted | Suitable for aged 6 and above | Concerts runs for approx. 2 hours with an interval



www.hkphil.org